



NOTICE OF PROPOSED RULEMAKING INCLUDING STATEMENT OF NEED & FISCAL IMPACT

CHAPTER 165
SECRETARY OF STATE
ELECTIONS DIVISION

FILED

11/14/2025 10:41 AM
ARCHIVES DIVISION
SECRETARY OF STATE

FILING CAPTION: Incorporates Legislative and Administrative changes into the State Voters' Pamphlet Manual

LAST DAY AND TIME TO OFFER COMMENT TO AGENCY: 12/29/2025 5:00 PM

The Agency requests public comment on whether other options should be considered for achieving the rule's substantive goals while reducing negative economic impact of the rule on business.

CONTACT: Coline Benson
503-986-1518
elections.sos@sos.oregon.gov

255 Capitol ST NE
Ste 126
Salem, OR 97310

Filed By:
Coline Benson
Rules Coordinator

HEARING(S)

Auxiliary aids for persons with disabilities are available upon advance request. Notify the contact listed above.

DATE: 12/22/2025

TIME: 11:00 AM - 11:30 AM

OFFICER: Coline Benson

REMOTE HEARING DETAILS

MEETING URL: [Click here to join the meeting](#)

PHONE NUMBER: 503-446-4951

CONFERENCE ID: 24155485521523

SPECIAL INSTRUCTIONS:

Passcode: VY35g4Cr

NEED FOR THE RULE(S)

This rule implements legislative mandates found in SB 1538 (2024), SB 1533 (2024), and SB 1014 (2025). The changes in SB 1538 and 1533 are in effect, and impact State Voters' Pamphlet filings for the 2026 Primary and General Elections. The updates to the manual and associated forms set forth updated statutory deadlines and clarify processes with which filers for the State Voters' Pamphlet are required to comply.

DOCUMENTS RELIED UPON, AND WHERE THEY ARE AVAILABLE

SB 1538 (2024), SB 1533 (2024), and SB 1014 (2025) available online from the Oregon legislature at oregonlegislature.gov or from the Elections Division.

STATEMENT IDENTIFYING HOW ADOPTION OF RULE(S) WILL AFFECT RACIAL EQUITY IN THIS STATE

This rule promotes racial equity. The terms of the rule promote racial equity by protecting against implicit bias and ensuring that the same guidelines and procedures apply consistently to all State Voters' Pamphlet filers.

FISCAL AND ECONOMIC IMPACT:

The proposed rule will reduce production costs for the State Voters' Pamphlet during primary elections by removing the non-statutory filing process which allowed political parties and assemblies of electors to file statements to be included in the State Voters' Pamphlet free of charge.

COST OF COMPLIANCE:

(1) Identify any state agencies, units of local government, and members of the public likely to be economically affected by the rule(s). (2) Effect on Small Businesses: (a) Estimate the number and type of small businesses subject to the rule(s); (b) Describe the expected reporting, recordkeeping and administrative activities and cost required to comply with the rule(s); (c) Estimate the cost of professional services, equipment supplies, labor and increased administration required to comply with the rule(s).

(1) There may be a minimal fiscal impact for the state Elections Division to implement and answer questions regarding compliance with these rules, or for other unanticipated reasons.

(2)(a)-(c) Because these rules regulate filing deadlines for the State Voters' Pamphlet, it is not expected to impact small businesses.

DESCRIBE HOW SMALL BUSINESSES WERE INVOLVED IN THE DEVELOPMENT OF THESE RULE(S):

Small businesses were not involved as this rule does not directly affect small businesses.

WAS AN ADMINISTRATIVE RULE ADVISORY COMMITTEE CONSULTED? NO IF NOT, WHY NOT?

The fiscal impact is lessened by the proposed rule.

AMEND: 165-016-0000

RULE SUMMARY: Changes to this rule and the associated manual and forms implement SB 1538 (2024), SB 1533 (2024), and SB 1014 (2025).

SB 1538 expanded the eligible languages of translation for which a translated candidate statement or translated measure argument could be filed to align with the list of languages for the jurisdiction which the office represents, or the measure will be voted on.

SB 1533 expanded the eligible languages of translation for a candidate statement or measure argument filing from the 5 most commonly spoken languages in the state to the 10 most commonly spoken languages in the state for State Voters' Pamphlet.

SB 1014 requires the Secretary of State to accept translations of political party and assembly of electors statement of arguments filed under ORS 251.115 in the five most commonly spoken languages in this state, other than English.

Additional changes were made throughout the manuals to update filing deadlines and provide clarity for the various processes related to State Voters' Pamphlet filings. Discontinues previous process to allow filing of political party and assembly of electors statements in primary elections.

CHANGES TO RULE:

165-016-0000

Designating the State Voters Pamphlet Manual and Forms ¶¶

The Secretary of State designates the State Voters' Pamphlet Manual, revised 01/2024~~6~~ and associated forms as the procedures and forms to be used to submit candidate statements, measure arguments, statements of

arguments by any political party or assembly of electors, arguments in support of a legislative referral, and filer submitted translations allowed by statute, explanatory statements, financial estimates and statements, statements prepared by the Legislative Counsel Committee under ORS 251.225, and a community college district measure relating to bonding, a county measure, or a metropolitan service district measure submitted under ORS 251.285.

Statutory/Other Authority: ORS 246.150, 251.014, ~~ORS~~ 251.065, 251.075, 251.255, 251.087, 251.115, 251.095, 251.167, 251.170, 251.012, 251.055, SB 1014 (2025)

Statutes/Other Implemented: ~~ORS~~ 251.014, 251.065, 251.075, 251.255, 251.046, 251.085, 251.087, 251.115, 251.285, 251.095, ~~HB 2238 (2017)~~ 251.167, 251.170, 251.185, 251.026, SB 1538 (2024), SB 1533 (2024), 251.012, 251.055, SB 1014 (2025), 251.067, 251.260

RULE ATTACHMENTS MAY NOT SHOW CHANGES. PLEASE CONTACT AGENCY REGARDING CHANGES.

State Voters' Pamphlet Manual

Published by

Elections Division
255 Capitol St NE, Suite 126
Salem, OR 97310-0722

 503 986 1518
fax 503 373 7414
tty 1 800 735 2900
www.oregonvotes.gov

Adopted by

Oregon Administrative Rule No. 165-016-0000



Secretary of State

Elections Division Rev. 01/20264

Contents

Using This Manual	3	Review of Arguments	37
Filing Requirements	4	Correcting Material after Deadline	38
Guidelines	5	Standard Corrections	40
ORESTAR	5	Standard Format Examples	41
Translated Submissions	6	Noncompliant Translation Examples	43
Statements of Endorsement	7	List of Forms	44
Formatting of Voters' Pamphlet Material	9		
Types of Filings	10		
Candidate Statements	10		
Translated Candidate Statements	12		
Photographs	14		
Guidelines for Required Fields	15		
Political Party or Assembly of Electors	16		
Measure Arguments	16		
Translated Measure Arguments	18		
Ballot Title	19		
Financial Impact Statement	19		
Explanatory Statement	22		
Argument in Support of Legislative Referral	25		
Citizens' Initiative Review Commission	26		
Racial and Ethnic Impact Statement	27		
County Measure, Community College Dist.	28		
City Measure in State Voters' Pamphlet	29		
Filing Statements and Arguments	29		
Deadline and Filing Fees	29		
Filing by Fee	29		
Filing by Petition	30		
Amending a Filing	35		
Withdrawing a Filing	35		
Compliance	36		
Review of Statements	36		

Using This Manual

This manual explains how to file a statement or argument in the State Voters' Pamphlet and how to submit a translated statement or argument for the [abbreviated](#) online, translated State Voters' Pamphlet. Also included is the process the Elections Division uses to make corrections to or reject statements and arguments that do not meet requirements.

Icons

In this manual the following icons highlight information:

**alert icon**

indicates alert; warning; attention needed

**info icon**

indicates other information

**deadline icon**

indicates a deadline

**petition sheet icon**

indicates a reference to a signature sheet

**example icon**

indicates a detailed example of a concept, process or form

**search icon**

indicates information found elsewhere

**form icon**

indicates a reference to a form

Help

If you have any questions about the material covered in this manual or need further help, please contact:

Elections Division
255 Capitol St. NE, Suite 126
Salem, OR 97310

 **503 986 1518**
fax 503 373 7414

 **elections.sos@sos.oregon.gov**
 **www.oregonvotes.gov**

 **1 866 673 8683**
se habla español

Translations
tac.info@sos.oregon.gov
503-986-1518
~~TTY~~ 1 800 735 2900
for the hearing impaired

Filing Requirements for State Voters' Pamphlet

Statements and arguments are due no later than 5:00:00 pm on the ~~deadline-day~~deadline listed below. All signatures must be of active registered voters within the district. *ORS 251.095*

			Primary Election	General Election
	First Day to File Prospective Petition		September 1411, <u>20232025</u>	June 53, <u>20242026</u>
	First Day to File by Fee or Completed Petition		January 2219, <u>20242026</u>	July 86, <u>20242026</u>
	Last Day to File by Fee or Completed Petition		March 1412, <u>20242026</u>	August 2725, <u>20242026</u>
	Last Day to Withdraw		March 1412, <u>20242026</u>	August 2725, <u>20242026</u>
	Last Day to Submit Signatures for Guaranteed Verification		February 2926, <u>20242026</u>	August 1113, <u>20262024</u>
	If 100% of the required signatures are submitted by the Guaranteed Verification Deadline, the elections official will verify signatures so they can be used as payment. Signatures filed after this date may not be verified by the filing deadline and the filer would be required to pay the fee instead.			
	Statements Become Public		March 2018, <u>20242026</u>	September-August 331, <u>20242026</u>
	Voters’ pamphlet records are exempt from public disclosure until the 4th business day after the filing deadline.			
Candidate Statement	Fee	Word Count	Required Signatures	Verification of Signatures
President or Vice President	\$3500	325	500	Elections Division
US Senator or Statewide Office	\$3000	325	500	Elections Division
US Representative	\$2500	325	300	Elections Division
State Senator or Representative	\$750	325	200	Elections Division
Circuit Court Judge, District Attorney or County Judge	\$600	325	200	Elections Division
County Office	\$600	325	200	County Elections Official
City Office	\$600	325	200	County Elections Official
Metropolitan Service District Office	\$600	325	200	County Elections Official
	Each statement listed above, including any portrait, must fit within one column of voters’ pamphlet space.			
Measure Argument	Fee	Word Count	Required Signatures	Verification of Signatures
State Measure	\$1200	325	500	Elections Division
County Measure May only appear in the State Voters’ Pamphlet in specific circumstances.				
	See page 18 for complete explanation.	Contact county	325	Contact county
Community College District Measure Relating to Bonding May only appear in the state voters’ pamphlet in specific circumstances.				
	See page 18 for complete explanation.	Contact county	325	Contact county
	The length of an argument may not exceed the equivalent of one column of voters’ pamphlet space, even if it spans columns or pages.			
Other Statements	Fee	Word Count	Required Signatures	Verification of Signatures
Statewide Political Party	\$1200	650	500	Elections Division
Less than Statewide Political Party	\$600	325	300	Elections Division
Statewide Assembly of Electors	\$1200	650	500	Elections Division
Less than Statewide Assembly of Electors	\$600	325	300	Elections Division
Citizen Initiative Review Statement	Actual cost	250	N/A	N/A
	The length of any Statement by Statewide Political Party, Statewide Assembly of Electors or Citizen Initiative Review Statement may not exceed one page of voters’ pamphlet space. Statements by any less than Statewide Political Party or Assembly of Electors may not exceed the equivalent of one column of voters’ pamphlet space, even if it spans columns or pages. There is no cost for printing a Statewide Political Party or Less than Statewide Political Party Statement in the Primary Election Voters’ Pamphlet.			

Guidelines and Requirements

ORS 251.026, 251.167, 251.049 and 251.170

The Elections Division publishes a State Voters' Pamphlet for each Primary and General Election, as well as for any state wide special election. One copy is mailed to every household in the state. The Elections Division also produces an abbreviated online, translated pamphlet in multiple languages the state's most commonly spoken languages for these elections.

County Elections Officials may also produce a voters' pamphlet containing information about local candidates and measures. Eligibility of local elected officials to appear in the State Voters' Pamphlet is determined by whether a county produces a voters' pamphlet. Contact your county election official for information as to whether the county is publishing a voters' pamphlet for a given election.

 View a list of County Elections Offices at www.oregonvotes.gov/counties.

~~Included in the~~ The Voters' Pamphlet ~~includes~~ information about candidates, measures, recognized political parties and any assemblies of electors. It also includes instructions for marking the ballot, a complete list of federal and state candidates and other information on the voting process.

ORESTAR

ORS 251.014

Oregon election law requires all State Voters' Pamphlet statements, arguments and translations to be filed electronically.

 ORESTAR is a secure web-based electronic reporting system for State Voters' Pamphlet filings.

A filer must register in ORESTAR by creating a user account before submitting a voters' pamphlet statement or argument. For further detail on how to file a voters' pamphlet filing using ORESTAR:

 See the ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing available at www.oregonvotes.gov.

 The Elections Division will reject any statement not filed electronically in ORESTAR.

Designated Filer for Specified Committees

The following committees and groups must supply written notification to the Elections Division of the ORESTAR account username, first and last name and contact information for the person chosen to file the statements or arguments electronically:

 Notification of designated filers must be delivered to the Elections Division, to ORESTAR-support.sos@sos.oregon.gov, no later than 10 business days prior to any filing deadline. See the individual processes outlined in this manual on pages 9-26 for more detail. Designated filer and filing deadlines are included in this manual under the section for each filing type.

- Legislative Committee responsible for drafting argument in support of legislative referral;
- Explanatory Statement Committee;
- Legislative Counsel Committee;
- Financial Estimate Committee;
- Political partiesParties;
- Assembly of electorsElectors;

- [Citizens' Initiative Review Commission](#); and
- [Oregon Criminal Justice Commission](#).

Translated Submissions

ORS 251.02665, 251.167 and 251.170

Translated State Voters' Pamphlet

The ~~Elections Division prepares an~~ abbreviated online, translated pamphlet. ~~prepared by the Elections Division. It~~ includes ~~translated~~ non-partisan voting information and ballot measures in ~~the most commonly spoken languages of the state 13 languages~~. ~~In addition, c~~Candidates running for federal or statewide offices, ~~and~~ filers of state measure arguments, ~~and political parties~~ may submit their own ~~professional~~ translations of their English ~~submission, as part of the filing. Filings in multiple languages.~~

Submitted translations must be consistent with the meaning ~~of the original version~~ the original English version as required by ORS 251.170(4)(a).

The ~~Elections~~ Division highly recommends that filers ~~submitting translations of their English filings~~ work with professional translators ~~and provide them with the translated Secretary of State Election Glossaries~~. ~~The quality of Poor quality~~ translations ~~may~~ influences voters' perceptions of ~~a campaigns or and translation errors may~~ confuse ~~voters, sound awkward or be offensive to offend~~ voters.



Translations Best Practices

- ✓ Machine translation is a tool for specific, limited use and is not suitable for ~~voters' pamphlet submissions~~ statements. The absence of the human editing process may result in ~~contextual errors in vocabulary errors and tone~~.
- ✓ ~~Bilinguals~~ Bilingual people speak two languages fluently but may not have the specialized skills of professional translators to produce ~~official written complex~~ documents that read like native text, ~~and~~ using correct grammar, ~~terminology~~, syntax, style, terminology, and ~~formal tone~~ register.
- ✓ Professional translators have years of experience, relevant educational background, translation credentials, and work references. They also abide by professional standards and codes of conduct.
- ✓ Professional translators often promote their business through international professional associations like the American Translators Association, Oregon Society of Translators and Interpreters, or the Institute of Translation and Interpreting and ~~Translation agencies also offer professional services.~~
- ✓ ~~The Elections Division highly recommends that translators reference the Secretary of State Glossary of Elections Terminology, available in English and 13 additional languages.~~



Statements of Endorsement

ORS 251.049

If the name of a person or organization is used in a statement or argument as supporting or endorsing the candidate or measure, the filer must either submit a completed and signed [SEL 400, Statement of Endorsement](#) form for each person or organization identified or include a publicly disseminated quote identified by source and date.



The Secretary of State may not print the name of an endorsing party or organization without written consent on the SEL 400 Form. Endorsements mentioned in a filing which are not accompanied by an SEL 400 form which is determined to be complete will be removed.

The Elections Division does not add endorsements to any statement or argument when an SEL 400, Statement of Endorsement form has been submitted.

Form SEL 400 Statement of Endorsement

A Statement of Endorsement is completed and signed by the person or by an authorized person on behalf of an organization, consenting to the use of their name or the name of the organization they are speaking for. An organization's name should only be used if the organization is endorsing the argument or statement. A spokesperson for an organization may not list individual names of members of the organization without an accompanying [SEL 400](#) for each of those individuals. The form requires the following for completion:

- 1 the applicable election date;
→ A Statement of Endorsement is only valid for the election it is filed for.
 - 2 the statement or argument filing type;
 - 3 the name of the candidate, political party, assembly of electors or person who filed the argument; and
→ A Statement of Endorsement is only valid for the statement or argument it is filed for.
 - 4 Endorsement information; select **Option 1** or **Option 2**.
→ **Option 1** allows the statement or argument filer to decide how a person's name, applicable title, name of the organization the person represents, if any, and other biographical information will appear in the statement or argument.
→ **Option 2** requires the statement or argument filer to reproduce the person's name, applicable title and name of the organization the person represents, if any, exactly as it appears on the completed and signed SEL 400.
- A quote made by the person or by an authorized person on behalf of an organization does not have to be written on the SEL 400 or attached to the completed and signed form.

Filing Statements of Endorsement

The recommended way to file Statements of Endorsements is to:

- 1 compile all Statement of Endorsement forms into a single PDF document;
- 2 name the scanned document with the statement or argument filer's last name; and
- 3 upload electronically using ORESTAR.



See the [ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing](#) available at www.oregonvotes.gov.



Endorsements may also be emailed, hand delivered, mailed, or faxed to the Elections Division.



Forms are available online at www.oregonvotes.gov.

Publicly Disseminated Quote

The name of the person or organization with a quotation made by the person or by an authorized person on behalf of an organization may be included if the quote:

- ✓ has been publicly available prior to its inclusion in the statement or argument; and
- ✓ is identified by its source and date in the statement or argument.

 This includes, but is not limited to, appearing on a website.

Formatting of Voters' Pamphlet Material

A statement or argument may only include:

- words and numbers (charts and graphics may not be used);
- numbered or bulleted lists on consecutive lines;
- italic, bold or underlined text;
- block quotes (function- within the ORESTAR formatting tool);
- centered, left justified or right justified text; and
- a table to ensure two-column formatting

! To avoid formatting issues when copying and pasting into ORESTAR, filers should use the text editor in ORESTAR to draft and format their statement or argument. ~~Translations of English statements or arguments must be submitted in PDF file format.~~ The Elections Division will edit English statements or arguments that do not follow the requirements listed above.

i Translations of English statements or arguments must be submitted in PDF file format in ORESTAR. Translations should maintain the English version's formatting.

The Elections Division may change required information that is filed in list format to a run-on format, using commas, semicolons and colons.

The Elections Division will apply standard formatting to all English State ~~v~~Voters' Ppamphlet statements and arguments. Standard formatting includes:

- numbered and bulleted lists on consecutive lines, indented with hanging bullet or number;
- font size;
- smart quotation marks;
- vertical spacing between paragraphs;
- single spacing after punctuation and between words;
- plain text for candidate statement required information;
- URLs and email addresses will be underlined and changed to hyperlinks;
- first line indents, superscript, subscript, small caps, table borders and cell padding are not allowed and will be removed.

ex See Standard Format Examples of the standard format applied to voters' pamphlet filings. ~~are on pages 37-38.~~

! The Elections Division may make additional text or format changes to English submissions to comply with space and word count limitations or to facilitate the use of assistive technology. Word limitations and format changes do not apply to translated candidate statements and arguments. Statements and arguments will not be returned to filers for proofreading before or after the printing of the State ~~v~~Voters' Ppamphlet.

Types of Filings

Candidate Statements

~~ORS 251.065, 251.095 and 251.170~~ ORS 251.046, 251.049, 251.055, 251.085, 251.087, 251.095 and 251.170

Any federal or state candidate may file a statement for inclusion in the State Voters' Pamphlet and may also submit their own professional translations of their English statement for the abbreviated online, translated pamphlet. Candidates for county, city and metropolitan service district offices may only file for inclusion in the State Voters' Pamphlet if a county in the electoral district is not producing a voters' pamphlet.



Portions, or the entirety of candidate statements submitted for the printed State Voters' Pamphlet may be submitted in languages other than English. These statements are *not* translations and not subject to ORS 251.170(4)(a).

Voters' Pamphlet Filed For Inclusion With:

	Elections Division	County Elections Official
Federal Candidate	Yes	No
State Candidate	Yes	No
County Candidate	No Unless county is not producing a voters' pamphlet	Yes
City Candidate	No Unless county is not producing a voters' pamphlet and the city has a population over 50,000	Yes
Metropolitan Service District Candidate	No Unless county is not producing a voters' pamphlet	Yes

The Elections Division includes city or metropolitan service district candidate statements in each applicable county voters' pamphlet if that county is not producing a voters' pamphlet.



Contact the county elections official for information as to whether the county is publishing a voters' pamphlet and if so, how to be included.



Space in the State Voters' Pamphlet for city offices is limited to those cities with populations over 50,000. Those cities are Albany, Beaverton, Bend, Corvallis, Eugene, Gresham, Hillsboro, Medford, Portland, Salem, Springfield and Tigard. (ORS 251.005(2))

Candidate statements appear in ballot order, separated by office type and position. For the primary election, statements are also separated by political party, if applicable. The order of political parties rotates every two years. Statements will be arranged in the following manner:

2026 Primary Election

- Democratic candidates by position in ballot order
- Republican candidates by position in ballot order
- ~~Democratic candidates by position in ballot order~~
- nonpartisan candidates by position in ballot order

2024-2026 General Election

- partisan candidates by position in ballot order
- nonpartisan candidates by position in ballot order



Included Information

ORS 251.085 and ~~ORS~~ 251.075

When published, each candidate's statement includes:

- candidate's name;
- candidate's photograph, if filed;
- office sought;
- party affiliation and party nominations, if applicable;
- **occupation (required);**
- **occupational background (required);**
- **educational background (required);**
- **prior governmental experience (required);** and
- candidate's reasons for seeking nomination or election and endorsements, if filed;

 Text submitted mentioning and endorsement must be accompanied by a Statement of Endorsement Form SEL 400 or a publicly disseminated quote identified by source and date. See Statements of Endorsement for more information.

 The information required by law—**pertaining to occupation, occupational background, educational background and prior governmental experience**—is certified as true by the candidate. False information claims submitted pertaining to occupation, occupational background, educational background and prior governmental experience may be investigated by the Elections Division under ORS 260.715(1). -A remedy for providing false information is to file an action in circuit court under ORS 260.532.

Each candidate statement must begin with the required information: Occupation, Occupational Background, Educational Background and Prior Governmental Experience. These informational headings must be part of the candidate's statement and count toward the word count.

The Elections Division may will change required information that is filed in list format to a run-on format, using commas, semicolons and colons.

 All required information must be submitted or the statement may be rejected. See Guidelines for Required Fields.

Translated Candidate Statements

ORS 251.167 and 251.170

Any federal or statewide candidate may file their own professional translations of their English statement for the abbreviated online, translated pamphlet. For statewide and federal offices, the languages of translation may include the ten ~~five~~ most commonly spoken languages in Oregon ~~and the five most common languages or~~ of each ~~any~~ county the office represents. Submitted translations must be consistent with the meaning of the English version as required by ORS 251.170(4)(a).

Office	Languages of Translations	 Requirements
US President US Vice President <u>US Senator</u> <u>Governor</u> Secretary of State State Treasurer Attorney General <u>Commissioner of the Bureau of Labor and Industries</u> Judge of the Supreme Court Judge of the Court of Appeals Judge of the Tax Court	Arabic, Simplified -Chinese (<u>Simplified & Traditional characters</u>), <u>Farsi</u> , French, German, <u>lu Mien</u> , Japanese, <u>Khmer</u> , Korean, Marshallese, <u>Nepali</u> , Russian, <u>Somali</u> , Spanish, Tagalog, Thai, Ukrainian, Vietnamese	✓ Candidates or their agents may submit translated statements and will bear the cost of preparing <u>professional</u> translations of English statements. ✓ Translations of English candidate statements do not have a maximum word count. ✓ Translated statements must <u>be consistent with the meaning of the English version (ORS 251.170(4)(a))</u>. be accurately and completely consistent with the English statement's meaning. ✓ <u>The Elections Division will add a disclaimer that the filer provided the translation.</u> ✓ Filer submitted translations will include a disclaimer that the filer provided the translation. ✓ <u>Translations must be submitted via ORESTAR in PDF file format. Instructions are available in the ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing available at www.oregonvotes.gov.</u> ✓ Translations must be submitted via ORESTAR in PDF file format, according to the ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing available at www.oregonvotes.gov. Translation formatting must be identical to the English filing. The translation should not include the original English text.
US Representative 1 st District	Arabic, Simplified -Chinese (<u>Simplified & Traditional characters</u>), <u>Farsi</u> , <u>German</u> , <u>lu Mien</u> , Japanese, <u>Khmer</u> , Korean, <u>Nepali</u> , Russian, <u>Somali</u> , Spanish, <u>Tagalog</u> , Ukrainian, Vietnamese	

US Representative 2 nd District	<u>Arabic, Simplified</u> Chinese (<u>Simplified & Traditional</u> <u>characters</u> , French, <u>German</u> , <u>Japanese</u> , Korean, Marshallese, Russian, Spanish, Tagalog, Ukrainian, Vietnamese
US Representative 3 rd District	<u>Arabic, Simplified</u> Chinese (<u>Simplified & Traditional</u> <u>characters</u>), <u>German</u> , <u>lu Mien</u> , <u>Japanese</u> , Korean, <u>Nepali</u> , Russian, <u>Somali</u> , Spanish, <u>Tagalog</u> , Ukrainian, Vietnamese
US Representative 4 th District	Arabic, <u>Simplified</u> Chinese (<u>Simplified & Traditional</u> <u>characters</u>), <u>German</u> , Japanese, Korean, Russian, Spanish, Tagalog, Thai, Vietnamese
US Representative 5 th District	<u>Arabic, Simplified</u> Chinese (<u>Simplified & Traditional</u> <u>characters</u>), French, <u>German</u> , <u>lu</u> <u>Mien</u> , <u>Japanese</u> , Korean, Marshallese, <u>Nepali</u> , Russian, <u>Somali</u> , Spanish, Tagalog, Ukrainian, Vietnamese
US Representative 6 th District	Arabic, <u>Simplified</u> Chinese (<u>Simplified & Traditional</u> <u>characters</u>), <u>Farsi</u> , German, <u>Japanese</u> , <u>Khmer</u> , Korean, Marshallese, Russian, Spanish, <u>Tagalog</u> , Ukrainian, Vietnamese



Photograph Requirements

ORS 251.075 and 250.087

Candidates may include a photograph for publication with the candidate statement in the printed State Voters' Pamphlet. Candidate photos are not published in the abbreviated online, translated pamphlet. A candidate's photograph must be:

- filed electronically using ORESTAR in .png, .jpg, .gif or .bmp format;
- less than four years old when filed; and
- front-facing, showing the face, neck and shoulders only.

Preferred Photograph Format

To ensure a candidate's photograph ~~appear~~appears as ~~preferred~~they want it to, the photo should also be:

- 1.5" x 1.75" in size;
- portrait style; and
- black and white.

Photographs must not include:

- Hands ~~or anything held in the hands of the candidate~~shall not be shown;
- anything that is clearly identifiable in the background (this includes, but is not limited to, flags, backdrops, landscaping, paneling, wallpaper and signs); and
- the candidate wearing clothing or other symbol related to a profession or organization (this includes, but is not limited to, judicial robes, any type of uniform, lapel pins of a fraternal organization and hats).



Expressions of faith on the candidate is are not considered representative of a profession or an organization.



Photographs which do not meet the above criteria may be rejected or cropped and digitally airbrushed with the cost billed to the candidate.



Photographs will not be returned to the candidate or the candidate's campaign for review before or after printing of the voters' pamphlet. For more detailed information on filing candidate photos, see the ORESTAR User Manual: Voters' Pamphlet Filing.



Guidelines for Required Fields

ORS 251.085 and ORS 260.715

The following are guidelines to complete the required fields of occupation, occupational background, educational background and prior governmental experience. Any Information included in the statement must be true.

! Making a false statement in these required fields is a violation of Oregon Election Law and the candidate may be convicted of a Class C Felony. ORS 260.715(1)

Occupation and Occupational Background

- **Occupation (present employment – paid or unpaid)**: The current full- or part-time employment or other line of work, business, craft, or professional information (not required to indicate whether paid or not paid).
- **Occupational Background (previous employment – paid or unpaid)**: Previous full- or part-time employment or other line of work, business, craft, or professional information (not required to indicate whether paid or not paid).

i If the candidate is not employed or has no relevant experience enter “Not Employed”, “None” or other equivalent. Full- or part-time, paid or unpaid or volunteer experience may be included (not required to indicate whether paid or not paid).

Educational Background

- **Educational Background (schools attended)**: This may include schools attended by the candidate, including and the last grade level completed, whether the candidate received a diploma, degree, or certificate was received, and the course of study. It is not required that every educational experience be listed, but what is listed must be accurate. Use the complete name of any school; no acronyms.
- **Educational Background (other)**: Other educational experiences of the candidate.

i A degree indicates a college, university, or professional school has awarded a title upon the person for completion of a program of study. For this purpose, honorary degrees, or degrees from “degree mills” should not be included under this requirement.

Prior Governmental Experience

- **Prior Governmental Experience (elected or appointed)**: The current or previous earlier governmental experience, which refers to a person’s involvement in governmental activities, such as appointed boards and commissions, elected boards, and other elected or appointed public offices, or organizations that are recognized by a governmental body. Full- or part-time, paid or unpaid, or volunteer experience may be included (not required to indicate whether paid or unpaid). If the candidate has no prior governmental experience, enter ‘None’ or other equivalent.

i It is not required that every occupational, educational or prior governmental experience be listed, but something must be entered in each field and what is entered must be accurate.

Statement by Political Party or Assembly of Electors

ORS 251.115, 251.167, and 251.170

~~At the Primary Election, a statewide political party that intends to nominate candidates for the general election may file a voters' pamphlet statement that argues for the success of its principles and the election of its candidates on a statewide or county basis or opposes the principles and candidates of other political parties or organizations on a statewide or county basis.~~

At the General Election, any political party or assembly of electors who has nominated candidates to the general election may file a ~~v~~Voters' p~~a~~mphlet statement. Political parties may submit their own professional translation of their English statement in the five most commonly spoken languages in Oregon for the abbreviated online, translated pamphlet. Submitted translations must be consistent with the meaning of the English version as required by ORS 251.170(4)(a).

Portions, or the entirety of said statements submitted for the printed State Voters' Pamphlet, may be submitted in languages other than English. These statements are not translations and not subject to ORS 251.170(4)(a).

Primary Election

- ~~a current party officer must provide the Elections Division with the first and last name and contact information for the person authorized to file the statement and translations, if any; and~~
- ~~the designated filer must email the statement, in a format compatible with Microsoft Word, to orestar-support.sos@sos.oregon.gov.~~
- ~~a statement submitted under this section will not be translated under ORS 251.170.~~



~~The filing is not considered complete and will not be accepted unless received by 5:00:00 pm, March 14~~12~~2026.~~

General Election Filing Process

- a current party officer must provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for the person authorized to file the statement and translations, if any; and
- the designated filer must electronically file the statement using ORESTAR.

Statement by Political Party or Assembly of Electors

General Election

Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer

August 11, 2026

Deadline to File Statement in ORESTAR

August 25, 2026



Deadline to Provide ORESTAR Username and File Statement

ORESTAR Username

August 13, 2024~~2026~~

File Statement

August 27~~25~~2026

Translated Political Party Statements

ORS 251.167 and 251.170

Any political party or assembly of electors filer may submit their own professional translations of their English political party statement for the abbreviated online, translated pamphlet in the five most commonly spoken languages in Oregon



as part of the English submission. Submitted translations must be consistent with the meaning of the English version as required by ORS 251.170(4)(a).



Political Party Translation Requirements

- ✓ The languages of translation include Chinese (Simplified and Traditional characters), Korean, Russian, Spanish, and Vietnamese.
- ✓ Political parties will bear the cost of preparing professional translations.
- ✓ Translations do not have a maximum word count.
- ✓ Translated statements must be consistent with the meaning of the English as required by ORS 251.170(4)(a).
- ✓ The Elections Division will add a disclaimer that the filer provided the translation.
- ✓ Translations must be submitted via ORESTAR in PDF file format. Instructions are available in the ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing at www.oregonvotes.gov.
- ✓ Translation formatting must be identical to the English filing. Translations should *not* include the original English text.

Measure Arguments

ORS 251.255 and 251.170

A ballot measure argument is a statement supporting or opposing a measure on the ballot. Any person or organization may file an argument in favor of or in opposition to a state measure for inclusion in the State Voters' Pamphlet. Portions, or the entirety of said statements submitted for the printed State Voters' Pamphlet, may be submitted in languages other than English. These statements are not translations and not subject to ORS 251.170(4)(a).

Filers may also submit their own translations of their English argument for the abbreviated, online translated pamphlet. A measure argument and translation must be filed by the individual who will be listed as furnishing the information in the Voters' Pamphlet.

The Elections Division assigns a number to each argument filed in favor of or in opposition to a measure and uses it to randomly order all arguments filed for the measure within a category. Arguments in favor of a measure appear first, followed by arguments in opposition to the measure and are printed in the State Voters' Pamphlet in the randomly generated order.

→ Text submitted mentioning and endorsement must be accompanied by a Statement of Endorsement Form SEL 400 or a publicly disseminated quote identified by source and date. See Statements of Endorsement for more information on this process.



A random number generator program will be used to assign the order.

Included Information

~~In addition to the arguments supporting or opposing a state measure the Elections Division includes and translates the following information for each measure:~~

- ~~→ ballot title;~~
- ~~→ estimate of financial impact;~~
- ~~→ explanation of the estimate of financial impact, if determined to be necessary by the committee;~~
- ~~→ complete text of the proposed measure; and~~
- ~~→ explanatory statement.~~



Translated Measure Arguments

ORS 251.167 and 251.170

Any argument filer may submit their own professional translations of their English argument for the abbreviated online, translated pamphlet. For state measures, translated The languages of translation include the tenfive most commonly spoken languages in Oregon and the five most common languages in or of any county in which the measure will be voted on in Oregon. For local measures appearing in the State Voters' Pamphlet or a state measure that is less than statewide, filers may submit translations in the five most common languages in Oregon and the five most common languages of the counties that will vote on the measure. Translated arguments must be consistent with the meaning of the English version as required by ORS 251.170(4)(a).

Jurisdiction	Languages of Translation	 Requirements
Statewide measure	Arabic, Simplified Chinese (Simplified & Traditional characters), Farsi , French, German, Lu Mien , Japanese, Khmer , Korean, Marshallese, Nepali , Russian, Somali , Spanish, Tagalog, Thai, Ukrainian, Vietnamese	✓ Argument filers may submit translated statements and will bear the cost of preparing <u>professional</u> translations. ✓ Translations of English arguments do not have a maximum word count. ✓ Translated arguments <u>must be consistent with the meaning of the English version as required by ORS 251.170(4)(a). must be accurately and completely consistent with the English statement's meaning.</u>
Local measure appearing in the State Voters' Pamphlet or Aa state measure that is less than statewide.	Arabic, Simplified Chinese (Simplified & Traditional characters), German, Japanese, Korean, Russian, Spanish, Tagalog, Ukrainian, Vietnamese, and any of the <u>ten most commonly spoken languages in each in any county of the measure's jurisdiction which will vote on the measure.</u>	✓ Submitted The Elections Division will add a disclaimer that the filer provided the translation. <u>translations will include a disclaimer that the filer provided the translation.</u> ✓ <u>Translations must be submitted via ORESTAR in PDF file format. Instructions are available in the ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing at www.oregonvotes.gov.</u> ✓ <u>Translations must be submitted via ORESTAR in PDF file format, according to the ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing available at www.oregonvotes.gov. Translation formatting must be identical to the English filing. Translation should <i>not</i> include the original English text.</u>



Portions of, or the entirety, of filed candidate statements, measure arguments and other statements by political parties or assemblies of electors may be submitted in languages other than English. These are not translations under ORS 251.170.



Included Information

In addition to the arguments supporting or opposing a state measure the Elections Division includes the following information for each measure:

- ballot title; (translated) estimate of financial impact; (translated)
- explanation of the estimate of financial impact, if determined to be necessary by the committee; (translated)
- complete text of the proposed measure (not translated); and
- explanatory statement (translated).

Ballot Title

ORS 250.035, 251.170

A ballot title of each state measure is prepared and printed in the State Voters’ Pamphlet and included in the abbreviated online, translated pamphlet in the most commonly spoken languages in the state. A ballot title is a concise and impartial statement drafted by the Attorney General’s office, or by the Legislative Assembly, summarizing the measure and consists of:

- a caption of not more than 15 words that reasonably identifies the subject matter of the measure;
- a simple and understandable statement of not more than 25 words that describes the result if the measure is approved;
- a simple and understandable statement of not more than 25 words that describes the result if the measure is rejected; and
- a concise and impartial statement of not more than 125 words summarizing the measure and its major effect.

Financial Impact Statement

~~ORS 250.125 and ORS~~ ORS 250.125, 251.185, 251.167, and 251.170

An estimate of the financial impact of each state measure is prepared and printed in the State Voters’ Pamphlet and included in the abbreviated online, translated pamphlet in the most commonly spoken languages in the state. The estimate is prepared by the Financial Estimate Committee, which consists of the Secretary of State, State Treasurer, Director of the Department of Administrative Services, Director of the Department of Revenue and a representative of a city, county or district with expertise in local government finance chosen by the other four committee members.

<u>Financial Impact Statement</u>	<u>Primary Election</u>	<u>General Election</u>
<u>Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer</u>	<u>January 26, 2026</u>	<u>July 13, 2026</u>
<u>Deadline to File Financial Estimate</u>	<u>February 9, 2026</u>	<u>July 27, 2026</u>
<u>Deadline to File Revised Financial Estimate</u>	<u>February 18, 2026</u>	<u>August 5, 2026</u>
<u>Deadline for Secretary of State to File Financial Estimate if Committee Does Not</u>	<u>February 20, 2026</u>	<u>August 7, 2026</u>



Deadline to File Petition to Review Financial Estimate ProceduresFebruary 23, 2026August 10, 2026

The financial estimate and any explanation of the estimate must be filed electronically using ORESTAR. The committee must choose a person to file the estimate or statement and provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for that person.

The committee estimates the financial impact of a state measure on state and local government revenue and expenditures and files the statement electronically using ORESTAR.

- i** Financial estimates must be impartial, simple and understandable and include:
- the amount, if any, of financial effect on state, local or tribal government expenditures, revenues or indebtedness (with specific amounts or ranges of amounts);
 - any such recurring annual amounts; and
 - a description of the most likely financial effects if the measure passes and (optionally) if it does not pass.
 - If the estimated financial effect is \$100,000 or less, the committee must file a statement that declares states that determination.

An impartial, simple and understandable statement explaining the financial effects of the measure, not to exceed 500 words, may also be prepared. This explanation of the estimate is only printed in the State Voters' Pamphlet and not on the ballot.

- 1 The committee consults the Legislative Revenue Officer (LRO) to decide if the measure has potentially significant indirect economic or fiscal effects which can be estimated. The Committee must incorporate relevant information prepared by the LRO to estimate any potentially significant indirect economic or fiscal effects.
- 2 The committee considers the suggested changes and any other information filed before or during public hearings held in Salem. Suggested changes or other information may be considered by the committee if they are:
 - submitted orally or in writing at the hearing **or**
 - submitted in writing to the Secretary of State at any time before the close of the hearing.

- 3 The committee must file a final financial estimate or explanation of the estimate if they change the original.

- i** At least three members of the committee must approve the revised estimate or statement. If a member does not concur, the estimate or statement must show only that the member dissents. The revised statement must be filed electronically using ORESTAR.

Deadline to File Revised Financial Estimate

Primary Election February 21, 2024

General Election August 7, 2024

- i** If a majority of the cCommittee members do not approve the estimate or statement, the Secretary of State prepares, files and certifies a financial estimate or statement.

Deadline for Secretary of State to File Financial Estimate if Committee Does Not

Primary Election February 23, 2024

General Election August 9, 2024

- 4 Any person who alleges a financial estimate or statement was prepared in violation of the procedures described in ORS 250.125 and 250.127 may petition the Oregon Supreme Court.



**~~Deadline to File Petition to Review Financial Estimate Procedures~~****~~Primary Election~~** ~~February 26, 2024~~**~~General Election~~** ~~August 12, 2024~~

A petition may not be filed challenging the contents of the estimate or statement or whether an estimate or statement should be prepared.



For correct procedures on filing a challenge, refer to the Oregon Rules of Appellate Procedure, Rule 12.30. Contact the Oregon Supreme Court for more information at 503 986 5555.

- 5 The Supreme Court conducts the review and considers the petition expeditiously. After reviewing the procedures, the Supreme Court makes its decision.



If the Supreme Court orders the preparation of a second estimate or statement by the Financial Estimate Committee the estimate or statement is:

- filed not later than two days after the court's decision;
- subject to a public hearing within two days of filing;
- certified not later than seven days after the court's decision; and
- may not be appealed.



Explanatory Statement

ORS 251.205, 251.215, 251.225, 251.230, 251.167, 251.170 and 251.235

An explanatory statement of each state measure is prepared and printed in the State Voters' Pamphlet and translated for the abbreviated online, translated pamphlet in the most commonly spoken languages in the state. The explanatory statement is an impartial statement explaining the measure. For all state measures a committee of five members writes an explanatory statement. There is a separate committee for each measure.

 If a committee does not adopt an explanatory statement, one drafted by the Legislative Counsel Committee is printed.

<u>Explanatory Statement</u>	<u>Primary Election</u>	<u>General Election</u>
<u>Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer</u>	<u>January 21, 2026</u>	<u>July 13, 2026</u>
<u>Deadline to Appoint Proponents to Explanatory Statement Committees</u>	<u>January 20, 2026</u>	<u>July 6, 2026</u>
<u>Deadline for Secretary of State to Appoint Proponents if Legislative Officials or Chief Petitioners do not</u>	<u>January 21, 2026</u>	<u>July 8, 2026</u>
<u>Deadline for Secretary of State to Appoint Opponents</u>	<u>January 21, 2026</u>	<u>July 8, 2026</u>
<u>Deadline for Committee to Select Fifth Member</u>	<u>January 28, 2026</u>	<u>July 15, 2026</u>
<u>Deadline for Secretary of State to Select Fifth Member if Committee Does Not</u>	<u>January 30, 2026</u>	<u>July 17, 2026</u>
<u>Deadline to File Explanatory Statements</u>	<u>February 9, 2026</u>	<u>July 27, 2026</u>
<u>Deadline to File Revised Explanatory Statement</u>	<u>February 18, 2026</u>	<u>August 5, 2026</u>
<u>Deadline to File Petition to Review Explanatory Statement</u>	<u>February 23, 2026</u>	<u>August 10, 2026</u>

The explanatory statement must be filed electronically using ORESTAR. Committees must choose a person to file the statement and provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for that person.

Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer

Primary Election January 21, 2026

General Election July 13, 2026

1 Two proponents are appointed to the explanatory statement committee for all state measures.

→ For a legislative referral, the President of the Senate and the Speaker of the House appoint one senator and one representative.

→ For an initiative or referendum petition, two proponents are appointed by chief petitioners.

Deadline to Appoint Proponents to Explanatory Statement Committees

Primary Election January 22, 2026

General Election July 8, 2024

-  If legislative officials or chief petitioners do not appoint the two members to the explanatory statement committee, the Secretary of State appoints two proponents.

**Deadline for Secretary of State to Appoint Proponents if Legislative Officials or Chief Petitioners do not****Primary Election** January 24, 2024**General Election** July 10, 2024

- 2 The Secretary appoints two measure opponents to the committee.

**Deadline for Secretary of State to Appoint Opponents****Primary Election** January 24, 2024**General Election** July 10, 2024

- 3 The four appointed committee members select the fifth member and notify the Secretary, in writing, of the choice.

**Deadline for Committee to Select Fifth Member****Primary Election** January 31, 2024**General Election** July 17, 2024

- If the four explanatory statement committee members do not appoint the fifth member, the Secretary appoints the fifth member.

**Deadline for Secretary of State to Select Fifth Member if Committee Does Not****Primary Election** February 2, 2024**General Election** July 19, 2024

- 4 Explanatory statements are prepared by the explanatory statement committee and the Legislative Counsel Committee. If the committee does not adopt an explanatory statement, the one drafted by the Legislative Counsel Committee is printed in the voters' pamphlet. For the explanatory statement committee to adopt an explanatory statement, it must be approved by at least three members.



- Both committees prepare and file a statement that:

- is simple, impartial and understandable;
- is 500 words or less; and
- explains the measure.

**Deadline to File Explanatory Statements****Primary Election** February 12, 2024

General Election July 29, 2024

- 5 Public hearings are held in Salem to receive suggested changes or other information relating to the explanatory statement. Submit suggested changes or other information:

→ orally or in writing at the hearing

or

→ in writing to the Secretary of State at any time before the close of the hearing

**Deadline to File Revised Explanatory Statement**

Primary Election February 21, 2024

General Election August 7, 2024

- 6 Any person dissatisfied with an explanatory statement may petition the Oregon Supreme Court seeking a different version of that statement.

**Deadline to File Petition to Review Explanatory Statement**

Primary Election February 26, 2024

General Election August 12, 2024



For correct procedures on filing a challenge, refer to the Oregon Rules of Appellate Procedure, Rule 12.30. Contact the Oregon Supreme Court for more information at 503 986 5555.

- 7 The Supreme Court conducts the review and considers the petition expeditiously. After reviewing the explanatory statement, the Supreme Court makes its decision. The statement certified by the Supreme Court is the explanatory statement printed in the State Voters' Pamphlet.



Argument in Support of Legislative Referral

ORS [251.167](#), [251.170](#), and [251.245](#)

Arguments in support of legislatively referred measures may be submitted by the Legislature for the State Voters’ Pamphlet. This argument appears first in the supporting arguments section for a legislative referral. The Legislature may submit translations of arguments for the abbreviated, online, translated pamphlet [in the most commonly spoken languages in the state: Arabic, Chinese \(Simplified & Traditional characters\), Farsi, French, German, lu Mien, Japanese, Khmer, Korean, Marshallese, Nepali, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Thai, Ukrainian, and Vietnamese. Submitted translations must be consistent with the meaning the original English version as required by ORS 251.170\(4\)\(a\). The Elections Division will add a disclaimer that the Legislature provided the translations.](#)

<u>Argument in Support of Legislative Referral</u>	<u>Primary Election</u>	<u>General Election</u>
<u>Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer</u>	<u>February 24, 2026</u>	<u>August 6, 2026</u>
<u>Deadline to File Argument in ORESTAR</u>	<u>March 12, 2026</u>	<u>August 25, 2026</u>

The President and Speaker appoint a committee to draft the legislative argument in support of the measure, consisting of:

- one Senator and
- two Representatives

The argument may not exceed 325 words and must be filed electronically using ORESTAR. The committee must choose a person to file the argument and provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for that person.



Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer

Primary Election	February 24, 2024
General Election	August 6, 2024



Deadline to File Argument in ORESTAR

Primary Election	March 14, 2024
General Election	August 27, 2024

Citizens’ Initiative Review Commission

ORS 250.137-250.149 and ORS 251.170—As of 2018 the Citizens’ Initiative Review Commission has been on hiatus.

The Citizens’ Initiative Review Commission may select one or more state measures proposed by initiative petition and ask a separate citizen panel to review each selected measure.

<u>Citizens’ Initiative Review Commission</u>	<u>General Election</u>
<u>Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer</u>	<u>August 11, 2026</u>
<u>Deadline to File Argument in ORESTAR</u>	<u>August 25, 2026</u>

Each citizen panel will:

- evaluate and write statements about the measure to appear in the voters’ pamphlet;
- conduct public hearings to receive testimony or other information from both proponents and opponents of the measure; and
- adjust the statements as necessary from testimony received at the public hearings.

The Elections Division translates citizen panel statements for the abbreviated online, translated pamphlet. The statement must be filed electronically using ORESTAR.

Prior to filing, the panel must designate a person to file the statement and provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for that person.



Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer

General Election **August 13, 2024**



Deadline to File Statement in ORESTAR

General Election **August 27, 2024**

Racial and Ethnic Impact Statement

For Measure Related to Crime

ORS 137.685, ~~ORS 251.167, 251.170, and 251.185~~ and ~~ORS 251.170~~

Upon written request from a member of the Legislative Assembly from each major political party, the Oregon Criminal Justice Commission shall prepare a racial and ethnic impact statement for a state measure that is related to crime and likely to have an effect on the criminal justice system. Racial and Ethnic Impact Statements are prepared and printed in the State Voters' Pamphlet and translated for the abbreviated, online, translated pamphlet in the most commonly spoken languages in the state.

<u>Racial and Ethnic Impact Statement</u>	<u>Primary Election</u>	<u>General Election</u>
<u>Deadline to File Statement</u>	<u>February 9, 2026</u>	<u>July 27, 2026</u>
<u>Deadline to File Revised Statement</u>	<u>February 18, 2026</u>	<u>August 5, 2026</u>

- The racial and ethnic impact statement shall:
 - describe the effects of the proposed legislation on the racial and ethnic composition of the criminal offender population;
 - be impartial, simple and understandable;
 - for racial and ethnic groups for which data is available:
 - ✓ include an estimate of how the proposed legislation would change the racial and ethnic composition of those likely to be convicted of a criminal offense created or changed by the proposed legislation;
 - ✓ include an estimate of the average length of incarceration that each racial and ethnic composition group receives as a sentence, if applicable;
 - ✓ include a statement of the methodologies and assumptions used in preparing the estimate;
 - ✓ include an estimate of the racial and ethnic composition of the crime victims who may be affected by the proposed legislation; and
 - ✓ adjust the statement as necessary from testimony received at the public hearings.
- ~~adjust the statement as necessary from testimony received at the public hearings.~~ The statement must be filed electronically by email to orestar-support.sos@sos.oregon.gov, not later than the ~~following~~ listed above dates in a format compatible with Microsoft Word. Statements are available as a public record upon filing.



Deadline to File Statement

Primary Election February 12, 2024

General Election July 29, 2024

- The Secretary of State shall hold a public hearing in Salem no later than ten days after the statement deadlines above to receive suggested changes or other information relating to the explanatory statement. The Secretary must give reasonable statewide notice. Submit suggested changes or other information:
 - orally or in writing at the hearing
 - or

→ in writing to the Secretary of State at any time before the close of the hearing.

- 4** The commission must consider public comments and may file a revised statement electronically by email to orestar-support@sos.oregon.gov, not later than the following dates, in a format compatible with Microsoft Word. Revised statements are available as a public record upon filing.



Deadline to File Revised Statement

Primary Election February 21, 2024

General Election August 7, 2024

County Measure, Community College District Measure relating to bonding or Metropolitan Service District Measure

ORS 251.285

A county measure, community college district measure relating to bonding or metropolitan service district measure may only appear in the State Voters' Pamphlet in the following circumstances:

- county is not producing a voters' pamphlet; and
- a ballot title and explanatory statement are drafted; and
- an ordinance is adopted and followed that provides a review procedure for the ballot title and explanatory statement; and
- an ordinance is adopted and followed that allows for the submission of arguments in support of or in opposition to the measure; and
- the fee imposed for submission of arguments does not exceed \$300 or 1,000 signatures; and

If the county, metropolitan service district or community college district has adopted and complied with ordinances required by ORS 251.285, the decision to include the measure, ballot title, explanatory statement and arguments in the State Voters' Pamphlet shall be made by:

- The county governing body, for a county measure
- The council of the metropolitan service district, for a metropolitan service district measure
- The district elections authority, for a community college district measure related to bonding
- The chief petitioners of the initiative or referendum, for a measure initiated or referred by the people. Chief petitioners shall indicate their decision with a statement signed by all the chief petitioners of the filed statement with:
 - The county clerk, for a county measure
 - The executive officer of the metropolitan service district, for a metropolitan service district measure
 - The district elections authority, for a community college district measure relating to bonding
- the county governing body, council of the metropolitan service district, chief petitioners or political committee that opposes the measure chooses to include the measure in the State Voters' Pamphlet and files notice with the county elections official or executive officer of the metropolitan service district.





Arguments are filed with the county elections official, [district elections authority](#), or executive of the metropolitan service district who is responsible for compiling and submitting the required information and all arguments to the Elections Division by the filing deadline.



Contact the [county elections official](#) for further information including how to file arguments.

City Measure in State Voters' Pamphlet

There is no provision under state law that allows a city measure to appear in the State Voters' Pamphlet.

Filing Statements and Arguments

All statements, arguments and translations must be filed electronically using ORESTAR. The filing must be accompanied by the required filing fee or a completed voters' pamphlet petition having the required number of signatures in lieu of the filing fee. Translated submissions of [original-English](#) filings do not require an additional fee. The signature sheets for a completed voters' pamphlet petition are filed by paper.

~~Voters' pamphlet filings are filed while logged into the Private Workshop page in ORESTAR.~~



See the [ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing](#) for detailed instruction on filing electronically.

Deadline and Filing Fees:

To ensure a statement for a ~~state~~ candidate or an argument for or against a state measure appears in the [State Voters' Pamphlet](#), filers may submit a prospective petition and [also](#) pay the filing fee. The fee must be paid prior to the filing deadline. If the [State Voters' Pamphlet](#) petition is filed with the Elections Division by 5:00:00 pm on the filing deadline and ~~it has~~ the required number of signatures [have been verified by the Elections Division by 5:00:00 pm on the filing deadline](#), the filing fee will be refunded.

Filing by Fee

After launching the Voters' Pamphlet Filing entry pages:

- 1 ~~Filing type must be 'Fee'~~ [select Fee](#) as the filing method in the Filing Information Tab;
- 2 ~~C~~complete all required fields in the Filing Information Tab and Statement Tab;
- 3 [Upload all](#) ~~use the Upload Tab to attach any~~ Statements of Endorsement ~~formss or and~~ a photograph of the candidate [\(if desired\)](#); and
- 4 ~~P~~pay the required filing fee using eCheck, VISA or MasterCard.



An eCheck is an electronic version of a paper check used to make payments online. It allows filers without a VISA or MASTERCARD to electronically pay the required filing fees.



If an eCheck is returned due to insufficient funds and the filing deadline has not passed, contact the Elections Division at 503 986 1518 for instructions on resubmitting payment.



Any statement or argument paid for with an eCheck that is returned due to insufficient funds after the filing deadline will not appear in the [State Voters' Pamphlet](#).



~~ORESTAR may become slow to respond due to increased activity approaching the filing deadline. Filers are strongly encouraged to complete their filings, including payment, early. Completed filings may still be amended up until the deadline.~~



Forms are available online at www.oregonvotes.gov.

Filing by Petition

After launching the Voters' Pamphlet Filing entry pages, do the following:

1 Prospective Petition

- Filing method must be select Petition as the filing method in the Filing Information Tab;
- Complete all required fields in the Filing Information Tab and Statement Tab;
- Upload all use the Upload Tab to attach any Statements of Endorsements forms or and a photograph of the candidate (if desired); and
- click Submit Filing.

 → A candidate photo and SEL 400 Statement of Endorsement forms may be uploaded for a petition filing until 5:00:00 PM on the filing deadline.

 When filing by petition, consider the **deadline to submit signatures for Guaranteed Verification.**

2 Approval to Circulate

The Elections Division reviews the prospective petition and, if complete, will give written approval to circulate that includes:

-  → the required number of signatures
- the filing deadline and the deadline to submit signatures for Guaranteed Verification
- signature sheet template and
- with a copy of the statement or argument that must be attached to or copied onto the back of the signature sheet template.

 After receiving approval to circulate the statement or argument may not be amended unless the filer begins the petition process again.

3 Format of Petition Signature Sheets

Each signature sheet must meet the following requirements:

- standard 8½ x 11 size paper or equivalent;
- printed on at least 20-pound uncoated paper or equivalent; and
- have the statement or argument either copied on the reverse or attached to the signature sheet.

 No more than five petition sheets may be attached to a single copy of the statement or argument.

4 Gathering Petition Signatures

Review the legal requirements and guidelines for circulating the petition with circulators before collecting any signatures.

- To ensure the petition has enough valid signatures, filers should collect more than the required number of signatures.

 Failure to comply with the legal requirements and guidelines may result in rejection of those sheets.

Guidelines for Circulation

To ensure compliance with circulating requirements filers must educate circulators on the guidelines for circulating the statement or argument and monitor their activities.

Circulator Requirements

Each circulator must:	What this means:
→ Personally witness each signature collected.	✓ Watch the person sign the petition.  It is not sufficient to merely be present in the same room or vicinity.
→ Complete the circulator certification after witnessing all signatures collected on a sheet.	✓ Sign the certification using a legal signature.  A legal signature is defined as a signature having obvious and predominantly matching characteristics to signatures on file from a paid circulator's registration, signatures in the Oregon voter registration file or the signature on an official government document.  Initials, signature stamps, illegible or printed script are not sufficient unless verified by exemplar.
→ Supply the date when the certification was signed.	✓ The date must be in month, day, year order if written in all numbers.



A circulator's failure to follow these requirements may result in the rejection of the petition signature sheets and a felony conviction for the circulator.

Circulator Prohibitions

It is against the law for circulators to knowingly:

- circulate a petition containing a false signature;
- attempt to obtain the signature of a person who is not qualified to sign the petition;
 Only active registered voters in the candidate's district or who would be eligible to vote for the measure may sign a petition.
- make false statements to any person who signs the petition or requests information about it;
- offer money or anything of value to another person to sign or not sign the petition; and
- sell or offer to sell signature sheets.

Signer Requirements

Each petition signer must:	What this means
→ Signers must supply an original signature but are encouraged to also supply their printed name, date signed and address.	✓ Petition signers must sign the petition using a signature contained in their voter registration record.
For candidate statements → Signers must be active registered voters and able to vote for the candidate.	✓ Information in the voter registration record is up to date and the signer would be able to vote for candidates for the office at a general election or for the measure.
For state measure arguments → Signers must be an active registered voter.	



Signature Date

If no date is supplied by the signer, the signature is only considered valid if the signer:

- ✓ was an active registered voter between the petition's approval to circulate date and the circulator's certification date or
- ✓ originally registered to vote on or after the date the petition's approval to circulate date **and** was an active registered voter between their original registration date and the circulator's certification date.



This standard also applies to any signer that provides an ambiguous date such as a date of birth or a date that has not yet occurred at the time of verification instead of the date they signed the petition.

Signer Prohibitions

It is against the law for signers to knowingly:

- sign another person's name under any circumstances;
- sign a petition more than one time; or
- sign a petition when not qualified to sign it.



Only active registered voters may sign a petition. If the signer is not registered to vote or an active voter, then the signature will be rejected unless a completed registration card is received by a designated voter registration agency or elections filing officer before 5:00:00 pm the day the petition is signed or 11:59 pm if completed electronically online at www.oregonvotes.gov.

5 Certification of Signature Sheets

OAR 165-014-0270

After all signatures on a signature sheet have been collected, circulators complete the certification by signing their legal signature with a minimum of a first-name initial and full last name and by supplying the date when the certification was signed.



If additional signatures are gathered after the circulator certification has been signed and dated, the circulator must re-sign and re-date the certification.

If the circulator certification is incomplete or insufficient the signature sheet may be rejected.

Prior to submission for signature verification the circulator may correct the following defects:

Circulator Signature Defects

If the circulator has:	Then the circulator should:
→ signed using only initials; Unless verified by exemplar.	✓ re-sign and re-date certification with legal signature;
→ signed using a signature stamp; Unless a signature stamp approved under ORS 246.025.	✓ re-sign and re-date certification with legal signature;
→ signed using an illegible signature; Unless verified by exemplar.	✓ re-sign and re-date certification with legal signature;
→ photocopied or carbon copied the certification; or	✓ sign and re-date certification with legal signature; or
→ signed in a manner that the signature, printed name and address are all illegible.	✓ re-sign and re-date certification with legal signature.



Certification Date Defects

If the date is:	Then the circulator should:
→ missing;	✓ re-sign and date or date and initial correction;
→ crossed out;	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;
→ overwritten with a different date;	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;
→ earlier than all petition signers;  Does not apply if the circulator and the only signer are the same person.	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;
→ earlier than some, but not all petition signers;  Only those signatures dated on or before the date of the certification will be accepted.	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;
→ partial or ambiguous; or	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;  Date must be in month, day, year order if written in all numeric characters.
→ obscured in any way by white out or other correction fluid or adhesive tape;	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction.

The following defects in the circulator certification cannot be corrected and any signature sheet submitted that has one of these defects will be rejected:

Incurable Defects

→ the original signature of a circulator has been crossed out and a different circulator's signature is inserted;  This does not apply if the original signature is that of an individual whose signature appears on the same signature sheet as a signer.
→ two individuals sign and date as circulator; or  This does not apply if the only signers and the circulators are the same people.
→ white-out or other correction fluid or adhesive tape appears on the signature line.

 Illustrated examples of circulator signature and date defects are available in the [Circulator Training Manual](#) located at www.oregonvotes.gov.

6 Signature Verification and Completing the Petition

Filers submit signature sheets having at least 100% of required number of signatures to the proper election official for verification against the voters' registration record, allowing sufficient time for the verification process to be completed prior to the filing deadline.

 The Elections Division will not accept signatures for verification or certified signature sheets prior to the first day to file by fee or completed petition.

 See [Filing Requirements](#).

 The elections official is not required to begin verification until the raw number of signatures submitted is equal to or exceeds the required number of signatures.

Before filing the signature sheets for verification, statement and argument filers must ensure each signature sheet certification is signed and dated by the circulator.

Verification Conducted by County Elections Official

If the County Elections Official conducts signature verification, the filer is responsible for allowing sufficient time for both the verification to be conducted and the filer to submit the petition to the Elections Division by the filing deadline.

To complete the petition process, no later than the filing deadline, a statement or argument filer must submit to the Elections Division:



- Completed form SEL 338 Petition Submission – Candidate, Voters' Pamphlet
- signature sheets, certified by the county elections official, that have the required number of valid signatures.

Verification Conducted by Elections Division

If the Elections Division conducts signature verification, the filer must complete and submit:



- Form SEL 338 Petition Submission – Candidate, Voters' Pamphlet
- At least 100% of the required number of signatures for the petition
- For petition signatures to be accepted as payment, signature verification of all signatures must be completed by the Elections Division prior to the filing deadline. **No signatures will be verified after the filing deadline.**
- If signatures are filed no later than:
 - The Guaranteed Verification Deadline – the Elections Division guarantees to complete verification of the signatures submitted prior to the Filing Deadline.
 - The Filing Deadline – the Division cannot guarantee verification of the signatures will be completed prior to the Filing Deadline. **If verification is not completed, the filing will not appear in the State Voters' Pamphlet.**

Deadline to Submit Signatures for Guaranteed Verification

If 100% of the required signatures are submitted by the **Deadline to submit signatures for Guaranteed Verification**, the elections official will complete signature verification by the filing deadline.

If at least the minimum number of required signatures for the filing are verified by the elections official, no later than the filing deadline, the petition signatures will be accepted in lieu of the fee.

Signatures filed after this date may not be verified by the filing deadline. If the elections official does not complete verification of the signatures by 5:00:00 PM on the filing deadline a petition filing will not be included in the voters' pamphlet.

- Petition filings for the State Voters' Pamphlet:
 - Petition filings may be converted to fee filings after filing and until the filing deadline. If converted to a fee filing, petition signatures will not be verified.
 - An additional Candidate Statement or Measure Argument Fee filing may be filed in addition to the petition filing.
 - If the Elections Division completes verification of signatures by 5:00:00 PM on the filing deadline and determines that sufficient signatures were submitted, the additional fee filing statement or argument will be rejected and the filing fee for that statement will be refunded. The petition filing will remain the primary filing.



7 Signature Tally

The Elections Division reviews each signature sheet and removes the sheet if:

→ the signature sheet was not approved for circulation;



~~Unapproved petition sheets and those that do not meet legal requirements and guidelines will be rejected.~~

→ the circulator did not sign and date the certification;

→ the circulator signed the certification before all signers on the signature sheet;

→ the circulator certification has an incurable defect; and

→ any sheet that does not comply with OAR 165-014-0275.



Unapproved petition sheets and those that do not meet legal requirements and guidelines will be rejected.

After tabulating the number of signatures contained on the accepted signature sheets the Elections Division notifies the filer of the final tally.



If the petition does not contain the required number of valid signatures and the filing deadline has not passed, additional signatures may be submitted.

Amending a Filing

Statements, arguments and translations may be amended in ORESTAR until 5:00:00 pm on the filing deadline ~~day~~ for the election. Filers may change the statement, argument or translations, provide SEL 400s or replacement or substitute photographs.

If the filer submits signatures in lieu of the filing fee, the statement or argument may not be changed unless the filer begins the petition process again or pays the required filing fee.



See the [ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing](#) for detailed instruction on amending a [State](#) ~~V~~Voters' ~~p~~Pamphlet statement or argument electronically.

Withdrawing a Filing

Statements, arguments and translations may be withdrawn in ORESTAR until 5:00:00 pm on the filing deadline ~~day~~ for the election. Once withdrawn, the filer cannot [reactivate](#) the statement or argument but can refile if the filing deadline has not passed. Any signatures collected in lieu of the filing fee for the withdrawn statement or argument are void. The Elections Division will refund filing fees.



Candidates that withdraw their candidacy in accordance with the [State Candidates Manual](#) or [County, City or District Candidates Manual](#), but after the [State V](#)~~v~~oters' [P](#)~~p~~amphlet filing deadline, will not appear in the ~~voters'~~ pamphlet and any filing fee paid will be refunded.



Compliance

ORS 251.049, 251.055, 251.075, 251.085, ORS 251.087, ORS 251.170, and 251.260

For purposes of compliance review requirements under ORS Chapter 251.087, 'contact' is defined as electronic mail.

Review of Candidate Statements

After the deadline the Elections Division reviews each statement, and translations, if any, to ensure:

- ✓ the statement begins with the required information, which includes:
 - -eOccupation,
 - -eOccupational background,
 - -eEducational background and
 - pPrior governmental experience;
 - ✓ the photograph, if filed, complies with the requirements of ORS 251.075 and of the Photographs Requirements in page 12 of this manual;
 - ✓ the statement and translation, if any, do not have any obscene, profane or defamatory language; incite or advocate hatred, abuse or violence toward any person or group; or have any language which may not legally be sent through the mail; and
 - ✓ SEL 400: Statement of Endorsement form was filed when the name of a person or organization is used or if the name is used with a quotation, that the statement is identified by its source and date~~has the proper attribution~~.
-  the translations, if any, accurately and completely convey the English statement without changing the intended meaning.

Translations

~~Submitted translations of candidate statements are reviewed for compliance with ORS 251.055 and 251.170(4)(a) and with the assistance of the Translation Advisory Council. Translated candidate statements must be accurately and completely consistent with the English statement's meaning. There are no other reviews for translated terminology, syntax, style, register or grammar accuracy. The Elections Division rejects any translated submission which has been advised to be inconsistent in meaning with the English statement or argument.~~

 See Noncompliant Translation Examples on page 39.

Statement of Endorsement Agreement

The Elections Division resolves conflicts between the SEL 400 and the statement or argument in the following manner:

- When reviewed, if both Option 1 and Option 2 are selected on the SEL 400 and nothing has been entered in the Required Reproduction box, the SEL 400 will be accepted as if only Option 1 had been selected.
- When reviewed, if both Option 1 and Option 2 are selected on the SEL 400 and the endorser has entered information in the Required Reproduction box, the SEL 400 will be accepted as if only Option 2 had been selected.
- The information entered in the Required Reproduction box, if any, governs representation and spelling of name, title and organization, identifying endorsers in the statement or argument.
- The statement or argument governs variations in punctuation, abbreviations and capitalizations.
- The statement or argument may include geographic identifiers and other descriptors such as occupation not listed in the Required Reproduction box on the SEL 400.



The Elections Division will administratively revise and bring into compliance any statement identified as not in compliance with the Required Reproduction box on the Statement of Endorsement forms submitted if:

- ✓ the statement, after revision, does not exceed 325 words or 30 square inches of space and
- ✓ the revision maintains the format of the statement.

The Elections Division will contact the filer of a statement not administratively revised to give the reasons why material does not comply with applicable statutes and provide the deadline to file requested corrections.

Review of Measure Arguments

ORS 251.260, 251.049, 251.055 ORS 251.170(4)(a) and 251.170(4)(a)

After the deadline, the Elections Division ~~and, if applicable, the Translation Advisory Council,~~ reviews each argument, to determine if an error was made in:

- identifying the measure number to which the argument relates or
- designating that the argument supports or opposes the measure, ~~or,~~
- ~~a translation which does not accurately and completely convey the English statement, changing the English argument's intended meaning.~~



The Elections Division also reviews each argument for statement of endorsement agreement and will make any necessary changes to correct or bring the material into compliance.

Oregon law does not allow Statement of Endorsement Forms (SEL 400) to be submitted after the filing deadline for measure argument filings. This process differs from that of a candidate statement.

Translations

Submitted translations of arguments are reviewed for compliance with ORS 251.055 and 251.170(4)(a) with the assistance of the Secretary of State Translation Advisory Council. Translated arguments must be accurately and completely consistent with the English statements' meaning. There are no other reviews for translated terminology, syntax, style, register or grammar accuracy. The Elections Division rejects



~~any translated submission which has been advised to be inconsistent in meaning with the English statement or argument.~~

~~The Elections Division will contact the filer to give the reasons why the material does not comply with applicable statutes.~~



~~See Noncompliant Translation Examples on page 39.~~

Statement of Endorsement Agreement

The Elections Division resolves conflicts between the SEL 400 and the statement or argument in the following manner:

- When reviewed, if both Option 1 and Option 2 are selected on the SEL 400, and nothing has been entered in the Required Reproduction box, the SEL 400 will be accepted as if only Option 1 had been selected.
- When reviewed, if both Option 1 and Option 2 are selected on the SEL 400, and the endorser has entered information in the Required Reproduction box, the SEL 400 will be accepted as if only Option 2 had been selected.
- The information entered in the Required Reproduction box, if any, governs representation and spelling of name, title and organization, identifying endorsers in the statement or argument.
- The statement or argument governs variations in punctuation, abbreviations and capitalizations.
- The statement or argument may include geographic identifiers and other descriptors such as occupation not listed in the Required Reproduction box on the SEL 400.



The Elections Division will administratively revise and bring into compliance any statement identified as not in compliance with the Required Reproduction box on the Statement of Endorsement forms submitted if:

- ✓ the statement, after revision, does not exceed 325 words or 30 square inches of space and
- ✓ the revision maintains the format of the statement.

The Elections Division will contact the filer of a statement which has not been administratively revised to give the reasons why material does not comply with applicable statutes and provide the deadline to file requested corrections.

Correcting Material After Deadline

If corrections to a statement, photograph, statement of endorsement, ~~or~~ argument, or any accompanying translations are ~~necessary~~required, the Elections Division will ~~try attempt~~ to contact the filer using the phone number provided in the filing if a response to the email is not received. ~~The Division does not make Standard Corrections to bring translated material into compliance. Rejected translations may not be revised after the filing deadline.~~

~~If the Elections Division is unable to speak with the filer,~~ An email will be sent to the email address provided in the filing. The email will identify and provide:

- material that requires correction or violates statutory provisions;
- reasons why the material does not comply;
- instructions on how to correct or bring the material into compliance, if allowed; and



→ deadline to file corrections.

-  Additional changes to the statement or argument that were not identified by the Elections Division cannot be made.

English material Revisions may be emailed, faxed, hand-delivered, or mailed ~~or taken over the phone~~. A revised portrait must be filed electronically by email.

-  ~~If the statement or argument is revised over the phone a written confirmation of the revisions may be required.~~

Deadline to Correct <u>English</u> Material	Primary <u>Election</u> <u>Election</u>	General <u>Election</u> <u>Election</u>
<u>Deadline for Division to review for compliance</u>	March 19 <u>17</u> , 202 <u>64</u>	August 30 <u>28</u> , 202 <u>64</u>
<u>Deadline for Division to contact filers with required corrections</u>	March 21 <u>19</u> , 202 <u>64</u>	September 41 <u>4</u> , 202 <u>64</u>
<u>Deadline for filers to file corrected material</u>	March 25 <u>23</u> , 202 <u>64</u>	September 63 <u>6</u> , 202 <u>64</u>

Translations

If there are any compliance issues identified within accompanying translations requiring correction, the Elections Division will attempt to contact the filer to identify and provide:

- translations that require correction or violate statutory provisions;
- reasons why the translation does not comply;
- instructions on how to correct or bring the translation into compliance, if allowed; and
- deadline to file corrected translations.

Corrected translations may only reflect the required revisions identified by the Division. Additional changes to the translated statement or argument cannot be made.

Corrected translations must be submitted electronically as a PDF by email to orestar-support.sos@sos.oregon.gov.

If revised translations of required corrections are not submitted or required compliance changes are not made to the translation(s), the translated statement will be excluded from the abbreviated online, translated voters' pamphlet.

<u>Deadline to Correct Translated Material</u>	<u>Primary Election</u>	<u>General Election</u>
<u>Deadline to contact filers with <u>required</u> corrections</u>	<u>March 25, 2026</u>	<u>September 8, 2026</u>
<u>Deadline for filers to file corrected translations</u>	<u>March 31, 2026</u>	<u>September 14, 2026</u>

Standard Corrections

For any statement or measure argument that exceeds 325 words, or 30 square inches of space, the Elections Division may apply a Standard Correction to bring argument into compliance.

~~The Standard Corrections listed below may also be applied to any statement where the Elections Division was unable to contact the filer, or the filer did not submit the requested corrections by the deadline.~~

- Statements or arguments that are still out of compliance after the Elections Division applies the Standard Correction may be rejected.
- Standard corrections are not applied to translated submissions. [See Correcting Material After the Deadline.](#)

Reason out of Compliance	Standard Correction
Missing SEL 400	Name of endorser and any associated quote will be removed from the voters' pamphlet statement or argument.
Conflict between Required Reproduction box on the SEL 400 and the statement or argument	Statement or argument will be edited to match the Required Reproduction box on the SEL 400.
Over word count – Less than 20 words	Targeted removal of words and format adjustments Elections Division staff will identify and remove words or phrases that do not affect the intended meaning or message. Examples of targeted words and format adjustments: → spaces surrounding hyphens → "that," "Oregon," "State," or "Ballot" → any elementary, middle or high school listed, unless only Educational Background supplied → district number in the Occupation or Prior Governmental Experience fields, if it is the same district the candidate is currently running for
Over word count – 20 or more words	Generalized removal of words Whole sentences, statements or bullet points will be removed, from the bottom of the statement or argument, until the statement or argument has no more than 325 words. This may cause the final statement or argument to have less than 325 words.
Over 30 square inches	Evaluate and revise spacing Change paragraph returns to manual line breaks between headers and body and in list of endorsers. Condense line by line endorsement list to run-on wrapped list of endorsements separated by semi colon. Remove whole sentences, statements or bullet points from the bottom of the statement or argument, until the statement or argument fits within 30 square inches.

Standard Format Examples

Submitted

Argument in Favor

Oregon Rivers

Oregon is richly endowed with rivers that din through canyons and mountains and whisper through the valleys.

They flow deep through our consciousness for they have carried our discoverers and pioneers, watered our good earth, slaked our thirsting cities, turned the wheels of industry and provided a wealth of fishing and recreational pleasure.

We have harnessed many of these streams for navigation, power and water supply and crowded their courses with highways and business.

Oregon Wild and Free

Considering the demands of the future we have not yet made adequate provision to keep at least a small stock of our finest and still wild rivers in their free-flowing setting.

In a state as bountifully endowed with rivers as Oregon we still have time to claim a few of these free-flowing streams which are outstanding for scenic, fishery, wildlife, geologic, botanic, historic and recreational values. These still wild rivers can be part of Oregon's future if we act to protect their character.

The Oregon Scenic Rivers Measure

The measure would:

- permit pastoral uses of the land and compatible timber harvesting
- stop dams
- allow highways, industrial, business or commercial developments within a quarter-mile of either bank of the scenic waterway if they would not impair the natural beauty of the scenic waterway

Water Rights

Rights to the beneficial use of waters from the designated rivers, and all present uses by the adjoining landowners, are not affected as spelled out in the measure. It protects all existing water rights.

Designated Rivers

Portions of six rivers representing some of the wildest, most beautiful waterways in Oregon — both forested and desert — have been designated for inclusion under the measure. They are the:

1. Owyhee
2. Rogue
3. Illinois
4. main stem John Day
5. Deschutes
6. Minam

Alternative uses are rapidly taking our remaining wild rivers. Their numbers diminish as the recreational need for them grows. It takes but one harness to change a river's character forever.

(This information furnished by Don S. Willner, Secretary, Oregon Scenic Rivers Committee.)

Standard Format Applied

Argument in Favor

Oregon Rivers

Oregon is richly endowed with rivers that din through canyons and mountains and whisper through the valleys.

They flow deep through our consciousness for they have carried our discoverers and pioneers, watered our good earth, slaked our thirsting cities, turned the wheels of industry and provided a wealth of fishing and recreational pleasure.

We have harnessed many of these streams for navigation, power and water supply and crowded their courses with highways and business.

Oregon Wild and Free

Considering the demands of the future we have not yet made adequate provision to keep at least a small stock of our finest and still wild rivers in their free-flowing setting.

In a state as bountifully endowed with rivers as Oregon we still have time to claim a few of these free-flowing streams which are outstanding for scenic, fishery, wildlife, geologic, botanic, historic and recreational values. These still wild rivers can be part of Oregon's future if we act to protect their character.

The Oregon Scenic Rivers Measure

The measure would:

- permit pastoral uses of the land and compatible timber harvesting
- stop dams
- allow highways, industrial, business or commercial developments within a quarter-mile of either bank of the scenic waterway if they would not impair the natural beauty of the scenic waterway

Water Rights

Rights to the beneficial use of waters from the designated rivers, and all present uses by the adjoining landowners, are not affected as spelled out in the measure. It protects all existing water rights.

Designated Rivers

Portions of six rivers representing some of the wildest, most beautiful waterways in Oregon — both forested and desert — have been designated for inclusion under the measure. They are the:

1. Owyhee
2. Rogue
3. Illinois
4. main stem John Day
5. Deschutes
6. Minam

Alternative uses are rapidly taking our remaining wild rivers. Their numbers diminish as the recreational need for them grows. It takes but one harness to change a river's character forever.

(This information furnished by Don S. Willner, Secretary, Oregon Scenic Rivers Committee.)



Submitted

Governor

**Tom
McCall**

Republican

Occupation: Governor

Occupational Background: Journalism;
War Correspondent; Talk Show Host

Educational Background: University of

Oregon, BA (1936)

Prior Governmental Experience: Secretary of State

KEEP OREGON, OREGON.

KEEP TOM McCALL

You can judge the effectiveness of a governor by his accomplishments or, by what other people say about him. By either standard, Tom McCall is probably the most effective Governor in Oregon's history.

Tom McCall has taken the lead in environmental control, reorganization of State government, property tax relief, and many more issues vital to Oregon — and to you.

TOM MCCALL

A GREAT LEADER, A GREAT GOVERNOR

Tom McCall knows Oregon, its problems and its promise. And he understands the needs of the people. Remember that when you vote for governor.

TOM McCALL

ACCOMPLISHMENTS AS GOVERNOR

- Established a landmark in American law by securing passage of legislation which preserves Oregon's beaches for all Oregonians—forever.
- Created Department of Environmental Quality.
- Established "SOLV" (Stop Oregon Litter & Vandalism, Inc.)
- Obtained \$150 million in bonds for sewage treatment plants in Oregon communities.
- Provided tax credit for non-polluting capital investments.
- Created the Management '70s Task Force which will save millions of dollars per year.
- Established the consumer service task force to safeguard Oregon consumers from unscrupulous trade practices.
- Secured investment of \$84.3 million to improve and expand port and harbor facilities.

WHAT OTHERS SAY ABOUT

TOM McCALL

"Governor McCall . . . has done more than any Governor within memory to equip Oregon's basic structure to meet the challenges of the future . . ."

SALEM OREGON STATESMAN (7/4/1970)

"Governor McCall has continued to show himself as a man of compassion and conscience with a public rapport that extends across party lines . . ."

PORTLAND OREGONIAN (4/15/1969)

". . . the most effective Governor since Os West and maybe the most effective Governor ever . . ."

EUGENE REGISTER GUARD (5/23/1970)

(This information furnished by Committee to Re-Elect Tom McCall.)

Standard Format Applied

Governor

**Tom
McCall**

Republican

Occupation: Governor

Occupational Background: Journalism;
War Correspondent; Talk Show Host

Educational Background: University of

Oregon, BA (1936)

Prior Governmental Experience: Secretary of State

KEEP OREGON, OREGON.

KEEP TOM McCALL

You can judge the effectiveness of a governor by his accomplishments or, by what other people say about him. By either standard, Tom McCall is probably the most effective Governor in Oregon's history.

Tom McCall has taken the lead in environmental control, reorganization of State government, property tax relief, and many more issues vital to Oregon — and to you.

TOM MCCALL

A GREAT LEADER, A GREAT GOVERNOR

Tom McCall knows Oregon, its problems and its promise. And he understands the needs of the people. Remember that when you vote for governor.

TOM McCALL

ACCOMPLISHMENTS AS GOVERNOR

- Established a landmark in American law by securing passage of legislation which preserves Oregon's beaches for all Oregonians—forever.
- Created Department of Environmental Quality.
- Established "SOLV" (Stop Oregon Litter & Vandalism, Inc.)
- Obtained \$150 million in bonds for sewage treatment plants in Oregon communities.
- Provided tax credit for non-polluting capital investments.
- Created the Management '70s Task Force which will save millions of dollars per year.
- Established the consumer service task force to safeguard Oregon consumers from unscrupulous trade practices.
- Secured investment of \$84.3 million to improve and expand port and harbor facilities.

WHAT OTHERS SAY ABOUT

TOM McCALL

"Governor McCall... has done more than any Governor within memory to equip Oregon's basic structure to meet the challenges of the future..."

SALEM OREGON STATESMAN (7/4/1970)

"Governor McCall has continued to show himself as a man of compassion and conscience with a public rapport that extends across party lines..."

PORTLAND OREGONIAN (4/15/1969)

"... the most effective Governor since Os West and maybe the most effective Governor ever..."

EUGENE REGISTER GUARD (5/23/1970)

(This information furnished by Committee to Re-Elect Tom McCall.)



Noncompliant Translation Examples

ORS 251.170(4)(a)

Translation errors which change the intended meaning of the original English statement or argument.

Original English Filing	Translation	Changed Statement or Argument Meaning
You work hard to support your family.	Usted trabaja muy duro para soportar a su familia.	You work hard to [put up with, bear, endure, suffer] your family.
People without health coverage often delay routine medical care.	Люди, не имеющие медицинской страховки, часто отказываются от планового медицинского обслуживания.	People without health coverage often [refuse] routine medical care.
Operations are funded through a property tax base and local option levy.	Операції фінансуються за рахунок податкової бази з податку на майно та місцевого додаткового збору.	[Surgeries] are funded through a property tax base and local option levy.

Additional text not included in the English submission which changes the intended meaning of the statement or argument.

Original English Filing	Translation	Changed Statement or Argument Meaning
The amendment to this language is overwhelmingly supported by republicans and democrats.	La enmienda de este lenguaje es apoyada abrumadoramente por republicanos y demócratas. [Es simplemente sentido común.]	The amendment to this language is overwhelmingly supported by republicans and democrats. [ADDED: It is simply common sense.]
This measure is not a partisan issue.	Законопроект не является партийным вопросом [Таким образом, восторжествует здравый смысл.]	This measure is not a partisan issue. [ADDED: Thus, common sense will prevail.]
... leading to a decrease in the state's productivity and harming our small businesses.	... dẫn đến giảm năng suất của tiểu bang và gây hại cho các doanh nghiệp nhỏ của chúng ta. Đạo luật này sẽ đảm bảo rằng sức khỏe của tất cả người dân Oregoni được ưu tiên.	... leading to a decrease in the state's productivity and harming our small businesses. [ADDED: This legislation will ensure that the health of all Oregonians is prioritized.]



Omitted text from the English submission which changes the intended meaning of the statement or argument.

Original English Filing	Changed Statement or Argument Meaning
No Oregonian should ever have to decide between putting food on their table and being able to see a health care professional when their children are sick.	No Oregonian should ever have to decide between putting food on their table. [OMITTED: and being able to see a health care professional when their children are sick.]
... will be an independent leader who can be trusted to stand up for Oregon's hard-working families, seniors, and communities — NOT corporate special interests or extremists.	... will be an independent leader who can be trusted to stand up for Oregon's hard-working families, seniors, and communities, [OMITTED: NOT] corporate special interests or extremists.
Supported by Democrats, Republicans, unions, and organizations throughout our communities...	Supported by Democrats and Republicans. [OMITTED: unions, and organizations throughout our communities...]

List of Forms



SEL 338

Petition Submission – Candidate, Voters' Pamphlet

SEL 400

Statement of Endorsement